



**REPUBLIKA HRVATSKA**



**ISTARSKA ŽUPANIJA  
REGIONE ISTRIANA**

**ELEKTRONIČKA ISPRAVA**

**ŽUPAN – PRESIDENTE**

KLASA/CLASSE: 024-03/23-01/03  
URBROJ/N.PROT: 2163-01/11-23-05  
Pula-Pola, 01. prosinca 2023.

**SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE**  
n/p predsjednice Sandre Čakić Kuhar  
Dršćevka 3,  
52 000 Pazin

**PREDMET: Prijedlog Odluke o II. izmjenama i dopunama Odluke o ustrojstvu i djelokrugu upravnih tijela Istarske županije – dostavlja se**

Na temelju članka 65. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije", br. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 6/21, i 20/22 – pročišćeni tekst), župan Istarske županije dana 01. prosinca 2023. godine, donosi

## **ZAKLJUČAK**

1. Prihvaća se nacrt i utvrđuje prijedlog Odluke o II. izmjenama i dopunama Odluke o ustrojstvu i djelokrugu upravnih tijela Istarske županije.
2. Akt iz točke 1. ovog Zaključka sastavni je dio istog, te se upućuje Skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvjestitelja po točki 1., a vezano za točku 2. ovog Zaključka određuju se pročelnica Stručne službe Skupštine Vesna Ivančić i Ivan Glušac, pročelnik Upravnog odjela župana.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

**ŽUPAN**  
**Boris Miletić**



**REPUBLIKA HRVATSKA**



**ISTARSKA ŽUPANIJA  
REGIONE ISTRIANA**

Temeljem članka 35. stavka 1. točke 4. i članka 53. stavka 1. i 3. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi („Narodne novine“, br. 33/01., 60/01. – vjerodostojno tumačenje, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12, 19/13 – pročišćeni tekst, 137/15 – ispravak, 123/17, 98/19 i 144/20) i članka 43. i 84. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 6/21 i 20/22 – pročišćeni tekst), Skupština Istarske županije na sjednici održanoj dana \_\_\_\_\_ 2023. godine, donosi

## **ODLUKU**

### **o II. izmjenama i dopunama Odluke o ustrojstvu i djelokrugu upravnih tijela Istarske županije**

#### **Članak 1.**

U Odluci o ustrojstvu i djelokrugu upravnih tijela Istarske županije („Službene novine Istarske županije“ br. 26/19, 12/23) u članku 6., stavku 1., podstavku a) 8. i svim drugim člancima u tekstu mijenja se naziv „Upravni odjel za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine“ i glasi: „Upravni odjel za talijansku autohtonu zajednicu, nacionalne manjine i mlade“

U članku 6., stavak 7. mijenja se i glasi:

„Kao posebne ustrojstvene jedinice unutar Upravnog odjela župana ustrojavaju se: Odsjek za odnose s javnošću, Odsjek za lokalnu i međuregionalnu suradnju i protokol, Odsjek za informatizaciju i digitalizaciju i Odsjek za uslužno – tehničke poslove.

#### **Članak 2.**

U članku 15., stavku 1., podstavak 7. mijenja se i glasi:

„- u oblasti rada s mladima koordinira aktivnosti Akcijskog plana za mlade Istarske županije temeljem Regionalnog programa za mlade Istarske županije s ciljem unaprjeđenja kvalitete života mladih na području informiranja, obrazovanja i cjeloživotnog učenja, zapošljavanja i poduzetništva mladih, aktivnog sudjelovanja mladih u društvu, socijalne uključenosti, kulture, zdravlja i sporta, te mobilnosti mladih u europskom okruženju, organizira radionice, edukacije i savjetovanja u suradnji s općinama i gradovima, izvješćuje resorno Ministarstvo o provedbi nacionalne politike za mlade, potiče osnivanje centara za mlade, savjetovališta, klubova za mlade i drugih oblika djelovanja za mlade,“

Iza podstavka 7. dodaje se podstavak 8. koji glasi:

„- obavlja poslove prevođenja za potrebe izvršnog i upravnih tijela Istarske županije, vijeća talijanske nacionalne manjine Istarske županije, ustanova i trgovačkih društava kojima je Istarska županija osnivač, te koordinira rad Radne skupine Istarske županije za ujednačavanje terminologije na talijanskom jeziku.“

### **Članak 3.**

U članku 23., stavku 1., podstavku 4., iza riječi „svečanostima,“ briše se tekst „obavlja poslove u vezi s informiranjem, odnosima s javnošću“.

Iza podstavka 4., dodaje se novi podstavak 5. koji glasi:

„ – obavlja poslove izvješćivanja javnosti o radu predstavničkog, izvršnog i upravnih tijela Istarske županije (priopćenja, vijesti, objave na mrežnim stranicama, odgovori na novinarske upite), organiziranja javnih nastupa župana, zamjenika župana i pročelnika upravnih tijela Istarske županije (konferencije za medije, izjave, intervjui, najave, obavijesti), pripremanja i provedbe medijskih kampanja i događaja vezanih uz prezentaciju projekata koje provodi Istarska županija (u suradnji s nadležnim upravnim tijelima, ustanovama i trgovačkim društvima kojih je Županija osnivač), vođenje društvenih mreža te praćenja medijskih objava i analiza o radu predstavničkog, izvršnog i upravnih tijela Istarske županije,“

Dosadašnji podstavci 5., 6., 7., 8., 9., 10. i 11. postaju podstavci 6., 7., 8., 9., 10., 11 i 12.

Iza podstavka 12. dodaje se novi podstavak 13. koji glasi:

„- obavlja i sve uslužno – tehničke poslove za potrebe Županije.“

### **Članak 4.**

Pročelnica upravnog odjela iz članka 1. ove Odluke čiji se naziv mijenja, koja je imenovana na temelju javnog natječaja nastavlja obavljati poslove pročelnice upravnog odjela.

### **Članak 5.**

Župan će donijeti Pravilnike o unutarnjem redu upravnih tijela iz članka 1. ove Odluke najkasnije u roku od 2 mjeseca od dana stupanja na snagu ove Odluke.

Do donošenja rješenja o rasporedu službenici i namještenici nastavljaju obavljati poslove na kojima su zatečeni, odnosno druge poslove po nalogu pročelnika upravnog odjela, a pravo na plaću i ostala prava ostvaruju prema dosadašnjim rješenjima.

Službenici i namještenici koji se ne mogu rasporediti jer nema slobodnih radnih mjesta za koje ispunjavaju stručne i druge uvjete, stavljaju se na raspolaganje sukladno odredbama Zakona o službenicima i namještenicima u lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi („Narodne novine“ br. 86/08., 61/11., 04/18. i 112/19.).

### **Članka 6.**

Ova Odluka stupa na snagu 8 dana od objave u „Službenim novinama Istarske županije“, a primjenjuje se od 1. siječnja 2024. godine.

KLASA:  
URBROJ:  
Pazin,

**REPUBLIKA HRVATSKA**  
**SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE**



**PREDSJEDNICA**

**Sandra Ćakić Kuhar**

**DOSTAVITI:**

1. *Ministarstvo pravosuđa i uprave*
2. *Župan Istarske županije*
3. *Upravni odjel za talijansku autohtonu zajednicu, nacionalne manjine i mlade*
4. *Upravni odjel župana*
5. *Objava*
6. *Pismohrana, ovdje.*

# OBRAZLOŽENJE

## I. PRAVNI TEMELJ ZA DONOŠENJE OVOG AKTA

Pravni temelj za donošenje ove Odluke je sadržan u odredbama članka 35. st. 1. točke 4. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi ("Narodne novine" br. 33/01., 60/01. – vjerodostojno tumačenje, 129/05., 109/07., 125/08., 36/09., 150/11., 144/12., 19/13. – pročišćeni tekst, 137/15. – ispravak, 123/17., 98/19. i 144/20.), kojim je propisano da predstavničko tijelo uređuje ustrojstvo i djelokrug upravnih tijela jedinice lokalne, odnosno područne (regionalne) samouprave.

Članak 53. stavak 1. istog Zakona koji propisuje da se za obavljanje poslova iz samoupravnog djelokruga jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave kao i poslova državne uprave prenijetih na te jedinice ustrojavaju upravni odjeli i službe (upravna tijela), a stavak 3. istog članka propisuje da se ustrojstvo upravnih tijela iz stavka 1. ovoga članka uređuje općim aktom jedinice lokalne, odnosno područne (regionalne) samouprave u skladu sa statutom i zakonom.

Člankom 43. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 10/09., 04/13., 16/16, 1/17., 2/17. 2/18., 6/21. i 20/22. – pročišćeni tekst) propisana je nadležnost predstavničkog tijela za donošenje općih akata, a čl. 84. istog Statuta propisani su nazivi akata koje predstavničko tijelo na temelju prava i ovlaštenja utvrđena propisima i ovim Statutom donosi u svom radu.

## II. OSNOVNA PITANJA KOJA SE RJEŠAVAJU OVIM AKTOM

Ovom Odlukom, čije se donošenje predlaže, u čl. 6. st. 1.a) 8. i svim drugim člancima Odluke o ustrojstvu i djelokrugu upravnih tijela Istarske županije („Službene novine Istarske županije“ br. 26/19. i 12/23.) mijenja se naziv Upravnog odjela za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine tako da glasi: „Upravni odjel za talijansku autohtonu zajednicu, nacionalne manjine i mlade“. Promjeni naziva upravnog odjela pristupilo se iz razloga što su udruge nacionalnih manjina koje djeluju na području Istarske županije, kao i vijeća nacionalnih manjina županijske razine, na zajedničkim sastancima i koordinacijama u više navrata izražavali nezadovoljstvo nazivom Upravnog odjela za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine s obrazloženjem da pravni okvir kojim su regulirana njihova prava (Ustav Republike Hrvatske, Ustavni zakon o pravima nacionalnih manjina, Zakon o uporabi jezika i pisma nacionalne manjine u RH, Zakon o odgoju i obrazovanju na jeziku i pismu nacionalnih manjina, Zakon o izboru zastupnika u Hrvatski sabor, Zakon o izboru članova predstavničkih tijela jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave i drugi propisi) koristi termin nacionalna manjina, a ne etnička skupina.

Nadalje, pripadnici talijanske autohtone zajednice na području Istre, kao i Vijeće talijanske autohtone nacionalne manjine Istarske županije u više navrata ukazali na činjenicu da su pripadnici talijanske zajednice u Istri autohtoni te bi se stoga kao takvi trebali navoditi u nazivu. Od 2020.g. Upravni odjel je nadležan za mlade, te je stoga to potrebno istaknuti i u nazivu. Slijedom navedenog, predlaže se novi naziv upravnog odjela koji glasi: „Upravni odjel za talijansku autohtonu zajednicu, nacionalne manjine i mlade.“

Sukladno novom nazivu Upravnog odjela, izmijenjen je čl. 15. st. 1. podstavak 7. i dodan podstavak 8. Odluke na način da su precizno nabrojani poslovi koje obavlja u samoupravnom djelokrugu.

Čl. 6. st. 7. Odluke mijenja se na način da se u Upravnom odjelu župana, pored postojećih odsjeka kao posebna ustrojstvena jedinica ustrojava Odsjek za odnose s javnošću, te je u čl. 23. st. 1. Odluke koji propisuje nadležnosti Upravnog odjela župana, dodan novi podstavak 5. u kojem su precizirani poslovi koji će se obavljati u novoosnovanom Odsjeku. Odsjek je osnovan u cilju pravodobnog informiranja javnosti o radu predstavničkog, izvršnog i upravnih

tijela Istarske županije, organiziranja javnih nastupa župana, zamjenika župana i pročelnika upravnih tijela Istarske županije i prezentacije projekata koje provodi Istarska županija i s njom povezani subjekti.

U ostalim odredbama propisane su obveze upravnih tijela nakon izmjene ove Odluke.

Ova Odluka prošla je postupak savjetovanja s javnošću u vremenu od 26. listopada 2023. godine do 26. studenog 2023. godine na kojem nije bilo primjedbi niti drugih prijedloga.

### **III. FINACIJSKA SREDSTVA POTREBNA ZA PROVEDBU OVOG AKTA**

Za provedbu ove Odluke financijska sredstva osigurana su u Proračunu Istarske županije za 2023.g. i 2024. godinu, te u projekcijama proračuna . Upravni odjel za proračun i financije dao je prethodnu suglasnost na fiskalnu procjenu KLASA: 400-01/23-01/02, URBROJ: 2163-07-01/5-23-322 od 17.11. 2023. godine.

### **IV. ROK PROVEDBE AKTA**

Tijekom poslovne 2024. godine.

Ai sensi dell'articolo 35 comma 1 punto 4 e dell'articolo 53 commi 1 e 3 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) ("Gazzetta ufficiale" nn. 33/01, 60/01, – interpretazione autentica, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12, 19/13 -testo consolidato, 137/15 - correzione, 123/17, 98/19 e 144/20) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 e 20/22 - testo consolidato) l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del \_\_\_\_\_ 2023 adotta la

## **DELIBERA**

### **sulle II modifiche e integrazioni della Delibera sull'assetto e le competenze degli organi amministrativi della Regione Istriana**

#### **Articolo 1**

Nella Delibera sull'assetto e le competenze degli organi amministrativi della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 26/19, 12/23) all'articolo 6 comma 1 a) 8 e in tutti gli altri articoli del testo, si modifica la denominazione "Assessorato alla Comunità Nazionale Italiana e gli altri gruppi etnici" come segue: "Assessorato alla comunità italiana autoctona, alle minoranze nazionali e ai giovani"

All'art. 6 si modifica il comma 7 come segue:

"Quali unità organizzative distinte all'interno dell'Assessorato agli affari del Presidente della Regione si organizzano: la Sezione per le pubbliche relazioni, la Sezione per la cooperazione locale e interregionale e il cerimoniale, la Sezione per l'informatizzazione e la digitalizzazione e la Sezione per gli affari tecnici e i servizi.

#### **Articolo 2**

Nell'art. 15 comma 1, si modifica il punto 7 come segue:

"- nel campo del lavoro con i giovani, coordina le attività del Piano d'azione per i giovani della Regione Istriana basato sul Programma regionale per i giovani della Regione Istriana con l'obiettivo di migliorare la qualità della vita dei giovani nel campo dell'informazione, dell'istruzione e dell'apprendimento permanente, dell'occupazione e dell'imprenditorialità dei giovani, della partecipazione attiva dei giovani alla società, dell'inclusione sociale, della cultura, della salute e dello sport e della mobilità dei giovani nell'ambiente europeo, organizza seminari, conferenze e consulenze in collaborazione con i comuni e le città, informa il Ministero competente sull'attuazione della politica nazionale per i giovani, incoraggia la creazione di centri giovanili, centri di consulenza, club giovanili e altre forme di azione per i giovani,"

Dopo il punto 7 si aggiunge il punto 8 che recita:

- svolge incarichi di traduzione per le esigenze dell'organo esecutivo e degli organi amministrativi della Regione Istriana, del consiglio della minoranza nazionale italiana della Regione Istriana, degli enti e delle società commerciali istituiti dalla Regione Istriana e coordina il lavoro del Gruppo di lavoro della Regione Istriana per l'uniformazione della terminologia in lingua italiana."



### **Articolo 3**

All'articolo 23, comma 1, punto 4 dopo la parola "feste," si cancella il testo "svolge incarichi legati all'informazione, ai rapporti con il pubblico."

Dopo il punto 4 si aggiunge un nuovo punto 5 che recita:

"- svolge i compiti di informazione del pubblico sull'attività degli organi rappresentativi, esecutivi e amministrativi della Regione Istriana (annunci, notizie, pubblicazioni sui siti web, risposte alle domande della stampa), organizzazione delle apparizioni pubbliche del Presidente della Regione dei Vicepresidenti e dei dirigenti degli organi amministrativi della Regione Istriana (conferenze stampa, dichiarazioni, interviste, annunci, avvisi), preparazione e realizzazione di campagne mediatiche ed eventi legati alla presentazione dei progetti realizzati dalla Regione Istriana (in collaborazione con gli organi amministrativi competenti, gli enti, le istituzioni e le società commerciali fondate dalla Regione), gestione delle reti sociali e monitoraggio degli annunci sui media e analisi del lavoro degli organi rappresentativi, esecutivi e amministrativi della Regione Istriana,"

Quelli che finora erano i punti 5, 6, 7, 8, 9, 10 e 11 diventano punti 6, 7, 8, 9, 10, 11 e 12.

Dopo il punto 12 si aggiunge un nuovo punto 13 che recita:

„- svolge tutti gli altri affari tecnici e i servizi per le esigenze della Regione.“

### **Articolo 4**

Dopo che la denominazione dell'Assessorato di cui all'articolo 1 di questa Delibera è stata modificata, l'Assessora nominata in base a un concorso pubblico, continua a svolgere il suo incarico di Assessora.

### **Articolo 5**

Il Presidente della Regione adotterà i Regolamenti sull'ordine interno degli organi amministrativi di cui all'articolo 1 di questa Delibera, al massimo entro un termine di 2 mesi dal giorno di entrata in vigore di questa Delibera.

Fino all'adozione del Provvedimento sulla sistemazione dei posti di lavoro, gli impiegati e il personale ausiliario continuano a svolgere i compiti che stavano finora svolgendo, rispettivamente altri compiti secondo l'ordine dell'Assessore, ed esercitano il diritto alla retribuzione, come pure gli altri diritti derivanti dai provvedimenti precedenti.

Gli impiegati e il personale ausiliario che non possono essere assegnati per mancanza di posti vacanti per i quali siano in possesso di requisiti professionali e di altra natura sono messi a disposizione in conformità alle disposizioni della legge sugli impiegati e il personale ausiliario nell'autogoverno locale e territoriale (regionale) ("Gazzetta Ufficiale", nn. 86/08, 61/11, 04/18 e 112/19).

### **Articolo 6**

La presente Decisione entra in vigore a 8 giorni dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ e si applica dall'1 gennaio 2024.





CLASSE:  
N.PROT:  
Pazin (Pisino),

**REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA**

**LA PRESIDENTE**

**Sandra Ćakić Kuhar**